

Editor's Note

Please address all communication for the English pages to The English Editor, 'Morning Star' UDUVIL, CHUNNAKAM.

THE MORNING STAR

Registered as a Newspaper at the General Post Office, Sri Lanka under No. Q B / 100125 / 81

Established: 1841: A Christian Weekly : Published Every Friday

Vol. 141 JAFFNA, FRIDAY, 2nd OCTOBER, 1981 No. 40

RIGHTEOUSNESS EXALTETH A NATION BUT SIN IS A REPROACH TO ANY PEOPLE

JAFFNA COLLEGE

Subscription

Inland: Rs. 35/- per year.
Single issues are available at the VARANY MISSION SALES CENTRE, Model Market, Jaffna at Re. 1/- per copy.
Apply to The Manager, Morning Star, Vaddukoddai.

Press Censorship

Under the existing State of Emergency, Press Censorship has been brought into operation from 21.8.81. The Competent authorities are the Secretary to the Minister of State and the Director of Information.

The Royal Party

The following will comprise the Royal Party on their five-day visit to Sri Lanka commencing on October 21st —

Her Majesty Queen Elizabeth II.

H. R. H. Prince Philip, Duke of Edinburgh.

Mr. J. W. Nicholas, C. M. C., Mrs. Nicholas. The Marchioness of Abervenny D. C. V. O. Lady-in-Waiting.

The Hon. Mary Morrison, Lady-in-Waiting.

The Rt. Hon. Sir Philip Moore, K. C. B., Secretary to the Queen.

Mr. William Hesetine, C. B.; C. V. O., Deputy Private Secretary to the Queen.

Surgeon Captain Norman Blacklock, O. B. E., R. N., Medical Officer to the Queen.

Squadron Leader Adam Wise, M. B. E., R. A. F., Equerry in waiting.

Rubert Neville, C. V. O., Private Secretary to the Duke of Edinburgh.

Sir Archie Winskill, K. C. V. O., C. B. E., D. F. C., Captain of the Queen's Flight.

University of Peradeniya External Examinations

The following External Examinations will be held in December 1981:— First Examination in Arts, First Examination in Science, First Examination in Science (Statistics course), General Degree Examination in Arts and Science, the General Degree in Science (Statistics course) and the Special Degree Examinations in Science and Mathematics.

Candidates who were successful in the First Examination held in December 1979 or in the preceding years could apply for the General Degree Examination and those who passed the first exam in 1978, for the Special Degree Examination.

White Paper on Health

A White Paper on Health has been published to change the organisational structure of the Ministry. A Cabinet paper embodying the reforms in the White Paper will be introduced before the end of the year.

Sri Lanka's expenditure for health services has already topped one billion rupees or US 60 million dollars. According to the Minister of Health, among the reasons for this high rise was lack of satisfactory co-ordination between ministries, departments and between curative and preventive services.

Shortage of trained manpower was a great obstacle to the delivery of proper health care to all segments of the population.

The Principal's Report — 1981

Mr. & Mrs. Easparathan, Chairman and members of the Board of Directors, Parents, Alumni and Friends:

We welcome you all most cordially to our Annual Prize-Giving this evening, and thank you most heartily for your kind and encouraging presence with us.

To our chief guests, Mr. & Mrs. Easparathan we extend a special word of welcome. We welcome you Mr. Easparathan as one of our very distinguished old boys contributing a great share to the economic development of this country. You had all your early education at Union College, Tellipallai, and later at Jaffna College and obtained your B. A. (Hons.) degree in Economics from the University of Ceylon, Peradeniya and subsequently the M. Sc Degree in Economics from the University of Hull, in England. You served a period as Assistant Lecturer in Economics at the University of Ceylon Peradeniya. You joined the Public Service as Economist in the Department of Economic Research, Central Bank of Ceylon in 1963 and ever since, your career has been one of brilliance with well deserved promotions shouldering heavy responsibilities as Senior Economist; Deputy and Additional Director of Economic Research; Director of Rural Credit and Development Finance, and Director, Fiscal Policy, Ministry of Finance. We also want to congratulate you on your very recent promotion as the Director of Economic Research at the Central Bank.

Besides your specific assignments you have been a Director of the National Savings Bank and now serve on the Directorate.

tes of the Ceylon Petroleum Corporation, the Ceylon Institute of Scientific and Industrial Research and as Commissioner of the Presidential Tariff Commission.

You have also been called upon to represent the country in several important international bodies and conferences, the chief of them being the International Monetary Fund; the Sri Lanka delegation to the Bangkok Agreement Countries—ESCAP; member of the Panel of International Experts on Business Restrictive Practices, UNCTAD, and Sri Lankan Delegation to negotiate Double Tax Treaty with Sweden and South Korea. You are undoubtedly one of our very best products and we take pride in all your commendable achievements and in your service to the country. We gather you very warmly into that galaxy of alumni we have honoured as chief guests at our prize givings and place you before our present students as one who is truly worthy of being emulated by them. Inspite of your heavy schedule recently at the international conferences in Washington and Singapore, you so readily accepted our invitation for which we are very grateful, and we look forward to your message to us.

Mrs. Easparathan, this may be your first visit to Jaffna College and we welcome you most heartily as the wife of a very distinguished alumnus of the College and thank you for your kind presence here with us and for the task you will perform in giving away the prizes to our proud prize-winners this evening. We wish you both well and may God bless, guide and prosper you.

(to be continued)

IN BRIEF

○ The Academic Year 1981—82 for all internal students of the University of Peradeniya (including Dumbura Campus) will commence for all Senior students on October 19, except for students in the Engineering Faculty which starts on November 23.

○ The First International Conference on Hinduism to be held in Colombo is scheduled for the 22nd of January 1982 at the BMICH. It will be a five-day conference which will be inaugurated by President Jayawardene.

The Action Committee is headed by Mr. Lakshmana Iyer, a former Director of Education attached to the Ministry of Education.

○ 1981 G. C. Mendis Memorial Lecture will be delivered on October 15 at the Sri Lanka Foundation Auditorium by Dr. Michael Roberts, a former Don of the Peradeniya University, presently of the Department of Anthropology of the University of Adelaide. The subject will be "the 1956 Generation's—after and before".

Batticaloa University College

Dr. David Walton, Professor of Chemistry of the University of Sussex has been appointed to the Batticaloa University to organise the Chemistry Department.

The 75 pioneer students will be registered on 5-10-81 when the College opens with two faculties, Science (50) and Agriculture (25). The ceremonial opening will be

IN MEMORIAM

IN EVER LOVING MEMORY OF

Dr. Rickman A. Mather

who departed his life on 20-10-60

"Gone from this earth
To a better land we know
Where God's peace and love are.
Just as you were,
You will always be,
Dearly loved, sadly missed
And very near to us.

Affectionately remembered
by his loving wife, children
and loved ones.

Highlights of Queen's Visit

October 21: Reception at Janadipathi Mandiriyia.

October 22: 50th Anniversary of Universal Franciscan Celebrations at Galle Face Green. Opening of the New British Council premises. Distribution of the Duke of Edinburgh Awards at BMICH, by Prince Philip. Reception at the Town Hall at 4 p.m., and signing of the Golden Book: Leave for Anuradhapura at 10.50 p.m.

October 23: Tour the ruined cities in the North Central Province. Leave for Tambutegama. Opening of a new road running through System H of Mahaveli: Visit the 43 feet high Aukana Buddha Statue—one of the finest works of religious Art in Asia: View a special Raja Perera from a special dias at Ward Street, Kandy.

October 24: Visit to the Victoria Dam and return to Colombo after seeing the Peradeniya Botanical Gardens.

October 25: The Queen will host a banquet in honour of President Jayawardene and Mrs. Jayawardene.

held later this year. A new Faculty—the Faculty of Fishing will be added later to this University.

The conversion of Vantharumoolai Central College (which was acquired by the UGC from the government) into the Batticaloa University College cost some Rs. 200 million.

Estd. 1841.

தெரிந்தவ வார இதழ்.)

[வெள்ளிதோறும் வெளிவருவது.

“ நீதி ஜனநிதை உயர்த்தும்; பாவம் எந்தக் குலத்துக்கும் இழிவாம் ”

மலர் 141]

2 — 10 — 1981

[இதழ் 40]

சுறிஸ்த இஸ்ல வாரம்

வரவிற்கும் வாரத்தை நமது ஆதீனத்தின் சபைகள் கிறிஸ்த இல்ல வராமாகக் கணித்து அதற்குரிய வழிபாட்டாராதனைகளையும் பிற கூட்டங்களையும் நடத்தவுள்ளன. இது வருடந்தோறும் வரும் நிகழ்ச்சி யொன்று.

கிறிஸ்த இல்லம் என்றால் என்ன? — கிறிஸ்து வாழும் இல்லமா; அல்லது கிறிஸ்தவர்கள் வாழும் இல்லமா வென ஒருவர் கேட்கலாம். சொல்லப்போனால் இரண்டும் ஒன்றாயே இருக்க வேண்டும். கிறிஸ்தவர்கள் வாழும் இல்லம் கிறிஸ்து வாழும் இல்லமாய்மைய வேண்டும்.

வாழ்க்கையிலோ அப்படித்தான் எப்பொழுதும் இருக்கிறதெனத் திடமாய்ச் சொல்வதற்கில்லை புதிய விடுகளைக் கட்டுகிறவர்கள் "இயேசு வின் அறை" அல்லது "செப அறை" என ஒன்றைப் பிரத்தியக் கப்படுத்தி, அதிலே ஒரு இயேசு படமும் வேதாகமமும் பிற தியானப் புத்தகங்களும் வைத்து, ஏற்ற வகையில் அலங்கரித்து வைப்பதைப் பல தடவைகள் கண்டிருக்கிறோம்.

நல்லது. தியானத்திற்கும் செப சீவியத்திற்கும் உதவி புரியும் திரு ஓழுங்குகள ஏற்கிறோம். ஆயினும் இயேசுவை அந்த அறையிலேயே தங்கியிருக்கும்படி விட்டு, நமது இல்லத்தின் "பிற பாகங்கள்" அவர் தலைமீடாமல் இருந்ததற்கு போதுமெனக்கொள்ளும் அபாயத்தை அங்கே காண்கிறோமா? - சமையல் அறையில், படுக்கை அறையில், படிப்பு அல்லது அலுவல் அறையில்.

இல்லத்தின் முழுமையும் அவருக்குச் சொந்தம். வாழ்க்கையின் எல்லா அம்சங்களுமே அவருடைய ஆளுகைக்குள்ளாக வேண்டியவை. அவரோடு நாம் வாழ்வதும் நம்மோடு அவர் தங்குவதும் வாழ்க்கையின் சிற்சில காரியங்களுக்காய் இருப்பது சாத்தியமல்ல. இந்த உண்மையைக் கீறிஸ்த் இல்ல வாரம் நம்மனைவருக்கும் நினைவூட்ட வேண்டியது.

கருத்து மிகுந்த ஒரு கதையைக் கேட்டோம். வீதி வழி சென்ற ஒருவர் ஒரு வீட்டு முற்றத்தில் விளையாடிக் கொண்டிருந்த சிறுவனை நோக்கி, "தம்பி இது யாருடைய வீடு?" எனக் கேட்டார். தன் விளையாட்டிற்குக் கவனம் செலுத்தியபடியே சிறுவன் விடை பகர்ந்தான்: "இது இயேசுவின் வீடு; நாங்கள் இதிலே இருக்கிறோம்". கிறிஸ்து இல்லம் என்றால் கிறிஸ்துவுக்குச் சொந்தமான, அவருடைய கண்காணிப்புப் பராமரிப்பு, பாதுகாப்பு ஆட்சி ஆகியவைக்குப் பாத்திரமான ஒரு இல்லமாய் அமைய வேண்டும்.

கிறிஸ்த இல்லத்திற் காண வேண்டிய பொதுக் குணத்தையுடையவர்களைக் கோலோசே பட்டணத்துச் சபையைச் சேர்ந்த கிறிஸ்தவர்களுக்குப் பவுல் அடியார் கூறிய புத்திமதிகளிற் காண்கிறோம். மனைவிகள் புருஷர், பிள்ளைகள், பெற்றோர், வேலைக்காரர், எஜமானர் ஆகியோர் தத்தமக்குரியவர்களோடு கொண்டிருக்க வேண்டிய உறவுகளை அவர் எடுத்துக் கூறுகிறார் (கொலோ. 3: 18 - 4: 1). இவ்வறவுகள் அனைத்திற்கும் அடிப்படையான குணத்தையுடையவர்களாய் காண்பிக்கிறார். இவையெல்லாம் நமது இல்லங்களுக்குப் புத்தி புகட்ட வேண்டியவை.

இவ் வாரத்திற்குரிய சிந்தனை விடயம் பிள்ளைகள் பெற்றோரை உடனடி அறிவுரைகளால் களப்படுத்துவது பற்றியது. இது இருக்கும் சூழ்நிலைகளுக்கேற்றவாறு தெளிவாக உடனடி அறிவுரைகளாக இருக்கும். எனினும் பிள்ளைகள் விடயமாய் இதைச் சிந்திக்கும் பெற்றோரும், இல்லங்களைச் சேர்ந்த பிறரும் கூட, தத்தம் தகுந்த பொறுப்புக்களையும், தம்மிடமிருந்து கடவுளும் உலகமும் எதிர்பார்ப்பு வற்றையும் சிந்திப்பதும் பயன் தருமெனக் கொள்ளுகிறோம்.

கிறிஸ்து நம்மோடும் நாம் கிறிஸ்துவோடும் சேர்ந்து வாழும் இல்லங்களாய்க் கிறிஸ்த இல்லங்கள் விளங்க வேண்டும்.

செய்திகள்

மன்றர் வளைகுடாவில் எண்ணை

மன்னூர் வனாசுடாவில் என்னை இருக்கிறதா என்பாரிட் சிக்கவும், இருப்பின் என்னை பெறுவதற்கான நடவடிக்கைகளை மேற்கொள்ளும் அமைரிக்க நிறுவனம் ஒன்றை அமைக்கு ஆட்சையும் இயந்திரவிக்சனையும் விமான மூலம் அனுப்பப் தொடங்கியுள்ளது. மன்னூர் வனாசுடாவில் பார்ட்சார்த்தமான ஒரு என்னைக் கிணற்றை அகழுவதே ரோகம். என்னை கரணப்படு மன நம்பிக்கை தெரிவிக்கப் படுகிறது.

சமீபத்தில் இந்தியரவர்களை
என்னை உற்பத்தி சம்பந்தமரசை
நிறுவனப் பிரிவு ஒன்று நாகப்பட்டி
னத்திற்கு அண்மையிலான ஒரு
பகுதியில் முதல்முதலாக அகத்தி

கிணற்றிலிருந்தே நாளுக்கு 1500
பீப்பா எண்ணை பெறப்படுகிறது
எனச் செய்தி வெளியிட்டது.
இன்னும் கூடிய ஆளவாக எண்ணை
பெற்றுக் கொள்ளப்படரை
மெனத் தெரிகிறது.

இலங்கையில் தெரியப்பட்டிருக்கும் பரிட்சார்த்த நிலையம் இந்திய நிலையத்திற்கு இக்கரைப் பரணது என்ற காரணத்தால் எண்ணை கரண்பது சாத்தியமாகும் எனக் கூறப்படுகிறது. எனவே வேலைகள் மிகத் துரிதமாக நடைபெறுகின்றன என்கை கண்டுபிடிப்பபுமாரூகி இலங்கை எண்ணைக் கூட்டுத்தர பனமும் ஆமெரிக்க நிறுவனமும் ஆதரவத்தைப் பங்கிட்டுக் கொள்ளும் ஏற்பாடு செய்யப்பட்டுள்ளது.

போக்குவரத்துச் சேவையில்

அதிக நட்பம்

மத்திய பேரக்குவரத்திற்
சபை இந்த வருடம் நான்கு 20
லட்சம் ரூபா நடத்தி ஓடி
வருகிறது. 1981 ஆம் ஆண்டின்
வரவு செலவுதிட்டத்தில் இந்
சபை 4150 லட்சம் ரூபா நடப்ப
கார்டும் எனக் கணக்கிடப்ப
படுகிற போதிலும் இப்போதிந்
தும் நிலையிட்ட நடப்ப 7280
லட்சம் ஆகமெனக் கூறப்படு
கிறது. சபையின் பண நிலை குறித்த
ஆராயும்படி நிலையிட்டபட்ட ஒரு
ஆலோசகரின் ஆரீக்கை இதை
தெளிப்படுத்துகிறது.

ஒரு கிலோமீட்டர் ஓட்டத்தில் வருமானம் இந்த ஆண்டில் 25 சத வீதமாக அதிகரித்தது. காணப்படுகிறது; இதுவும் பீரியாண்ட் கட்டணம் சுமாரான அளவிற்கு அதிகரிக்கப்பட்டதைத் தொடர்ந்ததாகும். 1980ஆம் ஆண்டில் ஒரு கிலோ மீட்டர் வருமானம் 33 சத வீதமாய் அதிகரித்திருந்தும் செலவு 38 சத வீதத்தால் அதிகரித்ததும், எப்பொருள், ரயர், ரீயூப் முதலியவற்றின் விலை அதிகரித்ததும் நடந்ததை விளைவித்ததாகக் கூறப்படுகிறது. 1981ஆம் ஆண்டில் பொறுத்த அளவில் தனியா பேரகரவரத்தச் செலவுகளில் போட்டியும் தொழிலாளர் எண்ணிக்கையும் நியாயமற்ற அளவீட்டும் பிற காரணங்கள் எனக் கூறப்படுகிறது.

பல் வருடங்களுக்கு முன் தவ
யார் பல் சேவைகளை அரசாங்க
எடுத்தபோது தனியார் நிறு
னங்கள் அதிகம் இலாபத்தை
பெறுகின்றனவென்றும் அந்
இலாபத்தை அரசாங்கம் பெ
வதே சேவை தேசியமயமாக்க
படுவதற்கு நியாயம் என்று
கூறப்பட்டது குறிப்பிடத்தக்க
ஒரு விடயமாகும்.

நச்சு ரசாயன வஸ்து யுத்த முறை

வரவே லாஸ், கம்யூனிசம் ஆகிய இடங்களில் ரஷ்யத் துருக்கியைப் பெற்றுக் கொண்டிருக்கிற விபத்தாமிடம் கம்யூனிஸ்ட் துருக்கியை "மஞ்சள் மழை" பெறும்போது பெயரிடப்பட்டுள்ளது. நச்சு சராவை வந்துவைத்துவிடே, தெளித்தோ விட்டு என்னவென் அமெரிக்கா குற்ற சாட்டியுள்ளது. அமெரிக்கப் தொழில்சூழ் திணைக்களப் பேச்சாளர் குவரர் இப்பேர்ப்பட்ட நச்சுத் திராவகத்திற்கு மாற்றமருந்து எதுவும் இத்தளவிட்டு பிடிக்கப்படவில்லை. பெரும், அப்படி செய்தும்கண்ட பிடிப்பதானியும் அது குறைப்பட்சம் நாலு ஆண்டுகளாக மெனவும் கூறியுள்ளனர். இத்தச்சுத் திராவக உபயோகம் திணைநிமிடங்களிலேயே பயன்படுத்த வருவிப்பதாகும். பவரகப் பற்றித் செல்லும் விபனங்களிலிருந்து இதைக் கம்யூனிஸ்ட் துருப்புகள் தெளித்த எல்லது தூவி விட்டுள்ளார்கள் எனக் கூறப்படுகிறது.

வியட்நாமிய துருப்புக்கள் இதை மறுத்துவிட்டன. எனும் ஆயலாயுதங்களை தரவில்லை. தின் துருப்புக்கள், இவ்வகையான நச்சுப் பொருள் கட்டாமலாக உபயோகிக்கப்பட்டதென்றும் முடிவாக வணித்ததையுள்ளிட்ட துருப்புக்களைத் தரவில்லை. யோரமாகக் காரணங்களுக்காகத் தென்கிழக்கிலும் கூறியுள்ளார்கள்.

அமெரிக்காவில் இந்த நச்சுப் பொருளின் சில மாதிரிகள் பரீட்சைக்கு உட்படுத்தப்பட்டு வருகின்றன. இந்த மாதிரிப் பொருள்களில் ஒன்றின் பரிசீலனை முடிவடைந்ததென்றும் அதிலிருந்து ந

ரதாயனப் பொருள் அப்பாணி மக்
கனமேல் யுத்திரி யரக உப
யோகிக்கப் பட்டுள்ளதென்பது
நிரூபிக்கப்பட்டுள்ள தெனவும்
கூறப்படுகிறது. அப்பாளிஸ்தரணி
லும் இவைகள் உபயோகிக்கப்
பட்டதென ஆதாரமி ண்ண்
கொள்ளக் பட்டுள்ளதரவும்
தெரியவருகிறது.

மேற்கூறிய இந்தக் குற்றச்
சாட்டையொட்டிய முதற் தச
வது அரசாங்கக் காரியதரிசி
அலெக்சாந்தர் ஹெய்லி அவர்கள்
சென்ற சனிக்கிழமை வந்து
மேற்கு பெர்லினில் வெளியிட்
டிருந்தார்கள். ஐக்கிய நாடுகள்
ஸ்தாபனத்தினுள் தெரிந்தனுப்பப்
படும் ஒரு விராசனைக் குழு இந்
தக் குற்றச்சாட்டோடு சம்பத்
தப்பட்ட விடயங்களை ஆசாயத்
தறிவதற்காக இம் மாத இறுதி
யில் தென் கிழக்கு ஆசியாவிற்கு
விஜயம் செய்யவுள்ளது.

குஷ்டரோகிகளுக்கு உபசாரம்

மாநில, நெத்தலை ஆகிய இடங்களிலுள்ள குஷ்டரோகிகள் சிகிச்சை நிலையத்திலுள்ள குஷ்டரோகிகளுக்கு ஒவ்வொரு ஆண்டும் செய்வப்படிவப் போல இந்த ஆண்டும் கீழின்மஸ் உபசரணை ஒன்றும் நடத்தப்படும். ஆங்கிலேய சபையின் கொழுப்பு அத்தியட்சர் மகரணம் கவிதின் பெருங்கோடோ அவர்கள் இந்த உபசரணை நடத்துவதற்கான நிதியை அளிக்குமாறு பெருங்கோடின் வின்னப்படிவம் செய்திருக்கிறார்கள்.

செய்திகளின் சாரம்

தீர்வை அதிகரிப்பு

சர்ப்பர் பொருட்கள், மிகச் சக்தி உபகரணங்கள், தச்சுவை, எட்டட வேலை ஆகியவற்றிற்கு தேவைப்பட்ட சர்ப்பர் பொருட்கள், அச்சுத் தாள், சுளம் ஆகியவை கட்டப் பளுபத பொருட்களுக்கு இவ்வாரத்திலிருந்துமதித் தீர்வை அதிகரிக்கப்படுகிறது. இவற்றில் பர்ப்பொருட்களுக்கு இந்த அதிகரிப்பு இப்போதள்ளதிலும் நாலு மடங்காரும். உள்நாட்டறி தயாரிக்கப்படும் இந்தப் பொருட்களைப் பர்ப்புலவர்களுடனே இத்தீர்வை அகியப்பின் நோக்கமெனக்கூறப்படுகிறது.

தீவிர ரெயில் சேவை

பிரான்ஸ் ஜூதிப் பிராங்கோ மிற்றரான்ட் அவர்கள் சென்ற வாரம் பரிசு லையோன் நகரத்தைக் கைவரண ஒரு தீவிர ரெயிசேவையை ஆரம்பித்தவைதார்கள். இந்த 270 மைதூரத்தை புதிய ரெயிசு 2 மணி 47 நிமிடத்தில் ஒடி முடித்து அதில் சக்தி மணிக்கு 285 மைவேகத்திற்கு ஏற்றதாய் இருப்பனும் மணிக்கு 165 மைப் வேகத்திற்கு மேலாக இது செலுத்தப்படமாட்டாது. இதுவே உலகநில மிக வேகமான ரெயிசேக்குவரத்துச் சேவையாகும்.

உணவுப் பொருள்

முத்திரை தொடரும்

குறைந்த வருமானம் உடையவர்க்கு இலாசை உண்டாகப் பராமார்த்தியாகப் பெறாது கொடுப்பதற்காகச் சென்ற ஆண்டில் ஆரம்பிக்கப்பட்ட உலகப் பொருள் முத்திரைப் பங்கித் தொடரீதும் அதே முறையிலும் நடப்பிக்கப்படும் முத்திரைக்குப் பதிலாகப் பணம் கொடுக்கவேண்டும் எனவும் தனியாகத்தனிக் முத்திரைக் குடும்பங்களுக்கே முத்திரைகள் விநியோகிக்கப்படவேண்டும் என்றும் கொண்டு வரப்பட்ட இரண்டு ஆலோசனைகளை அறிவித்துள்ளது.

பெற்றோரைக் கனம் பண்ணுதல்

[ஆதர்சத்தின் கீழ் இந்த இல்ல வாரத்திற்கான சித்தரிப்பைப் போடுக]

'உன் தேவனுடைய கீழ்த்தர உளக்குக் கொடுக்கிற தேசத்திலே உன் நாட்கள் நீடிக்கும்பதற்கு உன் தகப்பனையும் தாயையும் கனம் பண்ணுவாயாக.'

— யாத்தி. 20:12.

இறைவனாக மோசேக்கு அருளப்பட்ட ஐந்தாவது கற்பனை இது. பல்லாயிரம் ஆண்டுகளுக்கு முன்னர் கொடுக்கப்பட்ட அறிவுறுத்தலாக இருந்த போதிலும் இன்றும் மனித சமுதாயத்திற்கு ஒரு அருட் பெருந் திருவாக்காக இது அமைகின்றது. மனிதன் தோன்றி மறைகின்றான். ஒரு சமுதாயம் உருவாகி மறைப்ப பிறிதொரு சமுதாயம் உருவாகின்றது. ஆனால் ஆண்டவனின் வாக்கோ என்றுமே அழிவது மிகில்; மாறுவதுமிகில்.

நன்றியறிதல், நன்றிக் கடன் செய்தல், நன்றி நன்றிதல் ஆகியன மனித இயல்புகளில் சிலவாகும். நன்றியறிதல் என்னும் நற்பண்பு தானாகவே மனித உன்னதத்தில் உதயமாய் வேண்டும். வற்புறுத்தலின் பேரில் அது செயற்பட மாட்டாது. இவ்வுலகிலே குடும்பம் என்பது ஒரு தனித்தனித் தனிப்பயனமாவே சகலராலும் சூதப்படுகின்றது. நற்சமுதாயத்தை உருவாக்க இக்குடும்பம் தான் ஒன்றிணைந்த முயல்கின்றன.

சற்புத்திரன் ஆக்குதல் தந்தையின் கடனே என்றும், தாயோடு உண்டி போம்; தந்தையோடு உண்டி போம் என்றும், அன்னையும் பிதாவும் முன்னறி தெய்வம் என்றும், பல கருத்துக்கள் பலரால் வெளியிடப்பட்டுள்ளன. மோசேயின் மூலம் இறைவன் அருளிய கற்பனைகளில் முதல் நான்கிலும், மனிதன் கடவுளுக்கு மகிமைபுண்டாகும்படி செய்ய வேண்டியவை குறிப்பிடப்பட்டுள்ளன. ஏனைய கற்பனைகளில் மனிதன் தனோடு நடந்துகொள்ள வேண்டிய ஆசார முறைகள் கூறப்படுகின்றன. இவற்றுள் முதற்கண்ட காண்பது "உன் தகப்பனையும் தாயையும் கனம் பண்ணுவாயாக" என்பதே.

"அரசன் உபரத்தியாயன் தாய் தந்தை தம்முள் நிகரிக்குரவர் இவரிவரைத் தேவரைப் போல தொழுதெழுசு எப்போதையாவரும் கண்ட நெறி" என்று ஆசாரக் கோவை கூறுகின்றது. ஆசாரம் என்று நாம் எதைக் கூற முற்பட்டாலும் அங்கு தந்தைக்கும் தாய்க்கும் தகுந்த இடம் அளிக்கப்பட்டுள்ளது. ஏனெனில் இவ்வுலகில் என்ன காரியத்தைத் தான் நாம் சாதித்தாலும் முதலில் இறைவனுக்கும் அடுத்துப் பெற்றோருக்கும் உட்பாடுகடையோம். "What I am and what I ought to be I owe to my loving parents" "நான் என்ன நிலையில் இருக்கிறேன், இனி என்ன நிலையில் இருப்பேன் என்பதை நான் என் கடமைப்பட்டவனாக இருக்கிறேன்" என்பது இதன் பொருள்.

நன்றி மறத்தல் நம்மிடம் காணப்படும் சாபக்கேடு என்று தான் கூற வேண்டும். புலியைப் பராமனனும் என்ற கற்பனைக் கதையில் மனித நன்றியின் பற்றி ஆலமாம் கூறுவது ஈண்டு குறிப்பிடத்தக்கது. "மனிதனுக்கு வேண்டிய நிழல்க் (ஆதரவை) கொடுக்கிறேன். ஆனால் அவர் என்ன இரக்கமின்றி எனது தலைகளை வெட்டுகிறார்கள்." ஆம், மனிதர் நன்மைக்குத் திமை செய்கிற இயல்பினை நாம் சாதாரண வாழ்க்கையில் காண்கின்றோம்.

Filial ingratitude is commonly found in our Society. புத்திரரின் நன்றியின்மீது நமது சமுதாயத்தில் பொதுவாகக் காணக்கூடியதாக விருக்கின்றது. 'அன்னையும் பிதாவும் முன்னறி தெய்வம்' என்ற பொன்மொழியைச் சற்று மாற்றி "அன்னையும் பிதாவும் பின்னடிக்கு இடைஞ்சல்" என்ற கோதாரவில் இயங்க முற்படுகின்ற இன்றைய சமுதாயம். இதற்கான காரணம் கீழ்க்கண்ட தேய்வாழ்க்கை முறை மேலதிக தேய்வாழ்க்கை முறையுடன் பின்னிப் பிணைந்த இரண்டாகி எவ்நது இருப்பதே என நாம் சிந்திக்க வேண்டியதாயிருக்கிறது.

தாவீது ராஜாவைக் கொலை செய்யத் திட்டமிட்டிருந்தான் அவன் கைநீட்ட அப்சலோம். ஆனால் அப்சலோம் கொல்லப் படுகின்றபோது அப்சலோமே அப்சலோமே என்று தாவீது தேம்பி அழுக்கிற காட்சி புத்திர நன்றியின்மீது ஒரு சவரவாக அமைகின்றது அல்லவா?

எந்த ஒரு நபரும் தான் தந்தையரையோ அல்லது தாயரையோ வரும்வரை, தாய் தந்தையரின் மெய் அன்பை முற்றிலும் உணரமாட்டார் எனலாம். பெற்ற மனம் பித்து; பிள்ளை மனம் கல்லு என்று சிலர் கூறுவதுண்டு. பெற்றோர் என்றால் நிச்சயமாகப் பிள்ளைகள் வேண்டுமென்று ஆத்தன காரியங்களையும் தொடுக்கக் காணப்பட்ப்படுகின்றனர் என்பது பிள்ளைகளின் சித்தரித்தல். ஆனால் பெற்றோர் சற்றுத் தம் நலம் கருதிப் பிள்ளைகள் வேண்டுவதைக் கொடுக்காது விடவும் அவர்களுக்கு உரிமை உண்டு என்பதைப் பிள்ளை உணர்வுகளில். அவ்வாறு விட்டிருப்பாரேனெய்யின் தாம் இந்நிலைக்கு வந்திருக்க முடியாது என்பதைப் பிள்ளைகள் உணரத் தவறியிருக்கின்றனர்.

வயது வந்த பிள்ளைகள் தம் தாய் தந்தையருடன் செல்ல வெட்கி மனஞ்சுழிப்பதும் உண்டு. அவர்கள் மீது அபார குற்றச் சாட்டுகளைச் சுமத்தவதும் சாதாரண நிபந்தனையாகின்றது. ஒருமுறை ஒரு வயோதிக மானை வைத்தியனிடம் அழைத்துச் சென்ற ஒரு அரசரின் நிர்வாக உத்தியோகத்தர் "Doctor, my mother is a great nuisance at home. I can't tolerate her," என்று கூறினார். வைத்தியனும் வயோதிகனை இருந்தமையினாலே அவரின் அனுதாபம் அவ்வயோதிப மாதிரிச் சென்றது. எனவே அவர் கூறினார்: "Young man, you have forgotten the days when you were a nuisance to your mother and how she tolerated you."

ஒரு தந்தைக்கு ஏசு புத்திரன் ஒருவர் இருந்தார். தந்தை அரசரின் உத்தியோகம் வந்திருந்த ஓய்வு பெற்றவர். பொது யளவு Pension உபகாரச் சம்பளம் பெறுபவர். அவர் கைநீட்ட ஒரு நிர்வாக அதிகாரி. எப்போதும் "என் கடன் அரசு பணி செய்து கிடப்பதே" என்பது அவர் குறிக்கோள், இருவரும் ஒரு கைம் துரத்தி வரவந்து வந்தனர். கைநீட்ட தனது வேலைப் பழுவினால் தந்தையைச் சந்திப்பது மிகவும் அரிது. தந்தை பலமுறை வகுந்திப் பினை

கடவுள் அன்பாயிருக்கிறார்

— 1 கோவா 4-8

கடவுள் அன்பாய் இருக்கிறார் இதுவே கவிசேஷத்தின் சாரம். பரி. வேதாசமத்தில் அன்பு என்பது உணர்ச்சியைவிட அதிகமாக சித்தத்தையும் செயலையும் சார்ந்த ஒன்றாகும். அதில் உணர்ச்சியும் இருக்கலாம் ஆனால் முக்கியமானது உணர்ச்சியன்று. இஹேருவரது நீடிய நன்மைகளே நமது சித்தத்தை ஒரே சீராக திருப்பி விடுவதையே ரோதாமம் அன்பு எனக் குறிப்பிடுகிறது அவசியமான சமயத்தில் உதவிக்கு வருவது அன்பு. இரட்சிக்கும் செயலே அது நமது இரட்சகர் நல்ல ஒரு உவமை மூலம் இதை விளக்கினார். நல்ல சமாரியன், காயமுற்றுக் கிடந்த மனிதனைக் கண்டவுடன் உதவிக்கு வந்தான், இரக்கமான உணர்ச்சி மட்டும் அச்சமயத்தில் பயனளித்திருக்காது. ஒரு உயிரைக் காப்பாற்றுவதற்குரிய ஒரு செயலையே அப்பொழுது அவசியமாக இருந்தது. கிறிஸ்து இவ்வுவமையைச் சொன்னது நாம் எப்படி நடக்க வேண்டும் என்பதற்காகமட்டுமல்ல, கடவுளது நன்மையை நமக்குத் தெரிவித்து அவரும் இரட்சிப்புத் தொழில் செய்கிறார் என்பதைத் தெரிவித்துவந்திருக்கே. கடவுளது நல்ல தாய்மையான சித்தமே அவரது அன்பாகும் என்பது நமது முதற்கொள்கை. தேவை இருப்பவர்களுக்கு உதவி செய்து, அவர்களை இரட்சிக்கும் அவரது செயலும் அன்பேயாகும். மனித குலத்தின் கடவுளாக இருப்பது அவரது சித்தம், அவர் மாறமாட்டார் ஆகையினால் நம்மை ஒரு போதும் கைவிடமாட்டார் என்றும் நாம் நிச்சயமாக நம்பலாம் நமது கடவுளாக இருந்து நமக்கு நன்மையானவைகள் யாவையும் தரவேண்டும் என்பதற்காகவே அவர் எல்லாவற்றையும் செய்கிறார். இதனை "எல்லா ஜீவிகளின் கண்ணும் உம்மை நோக்கிக் கொண்டிருக்கின்றன, ஏற்ற வேளையிலே நீர் அவைகளுக்கு ஆசாரம் கொடுக்கிறீர்" (சங் கீதம் 145:15) "அவர் நன்மை செய்து வந்து வரனத்திலிருந்து மறைக்கையும் செழிப்புள்ள காலங்களையும் நமக்குத் தந்து, ஆசாரத்தினாலும் சந்தோஷத்தினாலும் நமது இருதயங்களை நிரப்பினார்" (அப் 14:7, என வெளிப்படுத்தினார் உகைம் அபாயம் திறந்த இடம், சிவசமயங்களில் மகை குறைவாகவும் வேறு சில சமயங்களில் அளவுக்கு மிஞ்சி அதிகமாகவும் பெய்கின்றது.

வருமாறு கடிதம் எழுதினார்: "மகனே, என்னை நடக்க முடியாது. நீ எனக்கு ஒரு உதவியும் செய்ய வேண்டாம், பணம் எதுவும் நான் உன்னிடம் கேட்கவில்லை. ஒரு வாரத்திற்கு ஒரு தரம் வந்து என்னைச் சந்தித்தால் தரவே எனக்குப் போதும்." ஆயினும் கைநீட்டகோ தந்தையைச் சந்திக்க நேரம் கிடைக்கவில்லை. தந்தையும் மனமுடைந்து மரணத்தைத் தழுவிக்கொண்டார். கைநீட்டனும் ஆத்திரமூலத்துவமுற்றார்.

இறைவன் "உன் நாட்கள் நீடித்திருப்பதற்கு" என்ற குறிப்பிடும்போது இப்பிரபஞ்சவாழ்க்கையை மட்டும் குறிப்பிடாது நித்திய ஜீவன் அடைவதற்கு என்பதையும் குறிப்பிடுகிறார். எனவே தகப்பனையும் தாயையும் கனம் பண்ணக் கடவேம்.

— V. குணரத்தினம்,

ஒவ்வொரு வருடமும் நல்ல அறுவடை கிடைக்குமென நாம் எதிர்பார்த்துக் கொடியரது ஆயினும் பழைய விதிகள் மாறுவதில்லை. இறுதியில் மகை பெய்யத்தான் செய்கின்றது. புலனும் தானியங்களும் பழங்களும் தோன்றுகின்றன மக்களும் விலங்குகளும் ஜீவிக்கின்றன இது கடவுளுடைய அன்புக்கும், தாம் படைத்த பிராணிகளை அவர் பாதகாதிதவநகிரார் என்பதற்கும் நிரந்தர சாட்சியாக இருக்கிறது.

மனித சரித்திரத்தை அவர் நடத்திச் செல்லும் விதத்திலும், விசேடமாகத் தம்மால் தெரிந்தெடுக்கப்பட்டவர்களைப் பரது காத்து வருவதிலும் அவரது அன்பு தெரிகிறது, அன்பு என்பது பிள்ளைகளுக்கு அவர்கள் விரும்பியதையெல்லாம் கொடுப்பதல்ல. செல்லம் கொடுப்பது அன்பல்ல, அன்பு கடுமையாக இருக்கலாம், உண்மையான அன்பு கடுமையாகத்தான் இருக்க வேண்டும், இஸ்ரவேலர் தங்கள் கடவுளின் ஜனங்களை இருந்ததினால் பாவம் செய்தாலும் மிகச் சலபமாய்த் தப்பித்துக் கொள்ளலாம் எனவும் கடவுள் தங்களைப் பாதகாதிதவநகிரார் எனவும் நினைத்திருந்தனர், ஆனால் உண்மை இதற்கு நேர் எதிரானது என்பது தீர்க்கதரிசினின் உபதேசத்தின் ஒரு பகுதியாகும். "பூமியின் எக்காவும் சங்களுக்குள்ளும் உங்களை மாதிரித் திரும்பித் கொண்டு, ஆகையால் உங்களுடைய எல்லா ஆக்கிரமங்களினிமித்தமும் உங்களைத் தண்டிப்பேன்" ஆமோசன் 3:2 "நியாயத்தின்படி தேவனுடைய விட்டிலே துவங்கும் காலமாய் இருக்கிறது" 1பேது 4:17 இஸ்ரவேலர் பயங்கரமான துன்பங்களை அனுபவித்தனர், எருசலேம் அழிக்கப்பட்டது, பகைவரால் சிறைவாக்கப்பட்டது தூர தேசங்களுக்குக் கொண்டு போடப்பட்டார்கள், கோயில் எரிக்கப்பட்டது ஆனாலும் அவர்கள் முற்றிலும் அழிக்கப்படவில்லை, மிகவும் அற்புதமாக அவர்களை அழிவாமலிருந்து சொந்தநாட்டுக்குத் திரும்பி வந்தார்கள், இதனை நெகேமியா 9:17ல் "வெகுவாய் மன்னிக்கிறவரும் இரக்கமும் மன உருக்கமும் நீடிய சாந்தமும் மகா இருக்கையுள்ளவருமான தேவனாகிய நீர் அவர்களைக் கைவிடவில்லை" என்கிறார். தனிப்பட்ட ஒவ்வொரு மனிதனையும் அவர் கவனித்துவரும் விதத்திலும் கடவுளுடைய அன்பை நாம் காணலாம், அவர் நம்மைச் சுதந்திர முன்னவர்களாகப் படைத்திருக்கிறார், அவரது அன்புக்குப்பதிலாக நாமும் அவர்மீது அன்பு கொலுத்த வேண்டுமென விரும்புகிறார் ஆயினும் நமக்கு விரும்பமானதைச் செய்யக் சுதந்திரம் தந்திருக்கிறார், நாம் அவரை இரட்சகராக ஏற்றுக் கொள்ளலாம் அல்லது சிறுவையில் அதை வலாம், நாம் விரும்பினால் அவருடைய சித்தம் இன்னதென்று அறிந்து கொண்டு அதற்குமேற்படக்கூலாம் கடவுள் நம்முடைய நல்லதையும் தீயதையும் வைத்து அவற்றுள் ஒன்றைத் தெரிந்த கொள்ளும்படி சுதந்திரமும் தந்திருக்கிறார் இதனாலேயே பரவந்ததை நாம் செய்கிறோம். நமது பாவங்களுக்குப் பொறுப்பாளி கடவுள் என்று நாம் ஒரு போதும் நினைக்கக்கூடாது, ஆனால் பாவம் உண்டாகக்கூடிய ஒரு உலகை அவர் கிருஷ்டித்தார்.

(தொடரும்)

EDITORIAL

The Third World and Medical Manpower

The doctor-drain from Asian countries is seen by the World Health Organisation now in a new light.

A recent WHO Report makes the lashing comment that the Third World countries are equally to blame for the Asian brain drain than the Developed countries who are traditionally at the receiving end of the blame.

From Asia, it is estimated that 65 per cent of migrant doctors go to US, 30 per cent to Europe and only 5 per cent to other developing countries.

The real 'drain' on a developing country's resources, notes WHO, is not so much the loss of 'brains' but the loss on money invested in Doctors' training.

It costs India some 9600 dollars to train a physician. The 15,000 Indian emigrant doctors represent a lost investment of about 144 million dollars.

The same is true, says the Report, of a country like Philippines—the second largest doctor-donor in the World. The money spent on the 9,500 Filipino doctors working abroad represent a lost investment of some 100 million dollars—more than twice the annual health budget of the Philippines.

The dismal inference drawn by the WHO Report is that developing countries are over-investing on their medical colleges, gearing their structures to Western model.

Frankly we should admit that we are not competent to give a judgment on these facts and inferences drawn for us by the WHO.

The whole concept of "over-investment" on doctors is questioned by Dr. Bankole of Nigeria's Ibadan University. "Against a background of poverty ignorance and misconception" says Dr. Bankole "a doctor-population ratio has little relevance to health delivery".

At the same time whether the 85 million spent on health care each year by developing countries goes into systems relevant to the needs of 80 per cent of the population is a matter on which the WHO can well score a point.

Our concern in this column is with Sri Lanka which faces a very crucial period in its medical history. Whether it be in community-based medicine (relevant to our villages) or in specialist training, the looming problem is whether the *quality* of our medical manpower could be *preserved* in Sri Lanka with the present Educational set-up in the country. [We are happy that the White Paper has some concrete proposals.]

Some fifty medical officers (under the UN Volunteer Scheme, sponsored by the UNDP) are now manning our peripheral units.

Migrant foreign medical personnel however laudable their motivation cannot make a significant impact on primary health care in a country.

We appreciate the efforts made by the government to give a new orientation in recent times to medical education.

The North Colombo Private Medical College with its 100 students, mostly children of expatriate parents and our state medical faculties admitting students from abroad for even the 2nd or 3rd year courses add a measure of flamboyance to medical frontiers in Sri Lanka.

But basically our problem remains the same. It is the problem of equipping medical undergraduates to tread the arduous medical courses with confident steps.

The result of the English Placement Test (EPT) recently held for University freshers (90 out of a 100 failed, some plumbing new depths) is a scathing postscript on our educational system which used English scornfully for many years but is now paying the price for it.

Tertiary Education Commission

A Tertiary Education Commission (TEC) is to be set up to undertake the task of "expanding, diversifying and co-ordinating the wide variety of programmes that will soon be organised outside the school system".

The Commission will also be responsible for providing vocational and technical education at all levels. This will be done through Technical Education Authorities.

A vocational stream for students in grades 9 to 11 who have an aptitude for vocational studies will be available.

Some of the vocational studies suggested are:— Mechanical,

Yamaha Trophy for Child Musician

The Child Musician of the Year Contest (open to pianists and violinists) will be organised by the Association of Teachers of Western Music and Speech again this year in November. It will be in two groups—under 12 and under 16. Last year's Winner—Tania Anandappa—will be the guest artiste at this year's contest. The winner will be awarded the Yamaha Trophy.

technology, electrical mechanics, building technology, automobile mechanics, home economics, agriculture, fisheries commerce and a vocational English stream.

GOODWILL OR VIOLENCE

(as a means of social change)

BY

The Revd Celestine Fernando

(Continued from our last issue)

D. A Challenge and an Opportunity

And yet every failure and every disaster in personal life or in society ought also to be a challenge and an opportunity for conquering evil. This, after all, is what all our religions teach. All who profess any religion have a sacred and urgent responsibility to fulfil. Each of us has to set our house in order. Here are some practical suggestions that could be considered and not only for such a time as this:

(a) Give the highest priority, beginning in our homes (individually and corporately) to understand, practise and teach the religion we profess—whatever it is;

(b) Give more time for prayer, meditation, seeking daily guidance to plan our lives and renew our personal character and relationships, overcoming differences and bringing the spirit of reconciliation among our family members and colleagues at work. This is the way to goodwill, peace and joy—such as every family and home needs;

(c) Do everything possible to change the spirit and structures of disunity, injustice and oppression everywhere and to replace them by the spirit and structures of brotherhood in politics, economics and administration. This involves a serious self examination of our political conduct, administration, integrity and personal behaviour and the questioning of the daily temptations to favouritism and other corruptions of power.

(d) Help to prevent all violence with firmness and discipline doing everything possible to promote the ways of goodwill and peace in all relationships and join all groups honestly working to this end;

(e) Be responsible in speech, being careful not to believe or repeat rumours and unchecked stories about other people or groups. We can let loose hell on earth if we are not more careful of what we believe and say to others.

(f) Always remember that when we criticise or speak evil of others the spirit and manner of our speech reveals more about ourselves than about those of whom we speak!

(g) Form and encourage Neighbourhood Goodwill Teams to help the neighbourhood to be clean, honest and peaceful, to contribute to the nation's welfare and, above all, to bring physical security to our neighbours. Neighbourhood Goodwill Teams are needed at all times for no neighbourhood can be happy without mutual co-operation for mutual community welfare.

(h) Form group patrols composed of members of such Teams co-operating with the police and all other agencies to protect each lane, path and other neighbourhood areas from robbery and from violence specially, though not only, at times of social disturbance.

(i) Beginning in our homes and in our schools take the spirit of goodwill and peace, love and understanding into all possible areas of work and witness.

(j) Help to overcome fear and anxiety by looking beyond the present problems with a New Vision for a New Society of goodwill, righteousness and hope.

There is a spirit of Goodwill and Peace needed in our land in every village and town. Every citizen, loyal to the country and eager to bring this spirit, has a personal responsibility to our nation today.

QUESTIONS

A. (1) Does the Gospel of Jesus Christ promise Goodwill and Peace for all mankind in all circumstances?

(2) Is it right to represent Christ as a person supporting war or violence of any kind?

(3) Do you agree that in every person the spirit of Goodwill is in conflict with the spirit of violence? Give examples of such conflict in your own experience.

(4) Does violence always create a reaction of violence? Can violence never be constructive? What are the differences between punishment, discipline and violence?

B. (1) In Sri Lanka have we damaged our national heritage by violence?

(2) (a) Why do you think people engage in violence?

(b) What is meant by "violence in the social structure?" Give examples—and mention what the deeper causes of violence are.

C. (1) The general impression created by religious institutions is far from complimentary nor is it a powerful witness to the religio—moral powers, resources and values professed. Comment.

(2) What are the practical ways in which (a) you (b) your family and (c) your Churches can overcome the problems you now find in proclaiming and witnessing to the spirit of Goodwill over against the spirit of violence? Consider the suggestions in Section D and comment on them and add to them.

(Concluded)

Registered as a Newspaper at the G. P. O., Sri Lanka under No. QB/100125/81

Printed for the Jaffna Diocese of the Church of South India at Sri Sanganathan Press, Kankesanthurai Road, Jaffna on Friday, 2nd October 1981 and published by Mr. Alvappillai Rajasingam, 330, Navalar Road, Jaffna.